

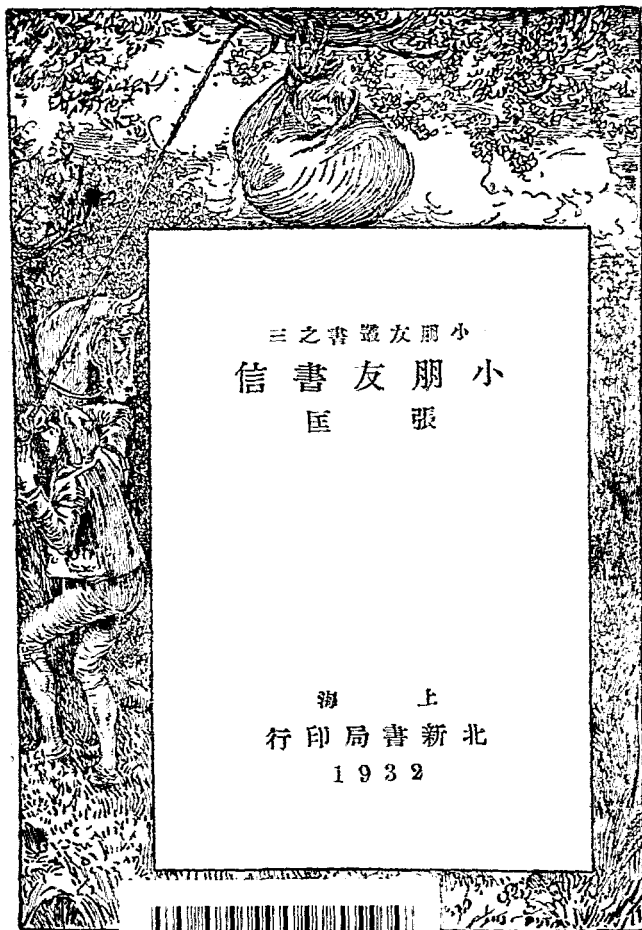
11303

小朋友 書信



MG
H152.3
112

11303



小朋友書之三
小朋友書
張

上海
北新書局印行
1932



3 1764 3507 5

~~9967~~

凡例

- 一 本書假設以蘇州實驗小學裏的寄宿生陳中爲主位。
- 二 所編的信，是搜集陳中一年間往來的信件。
- 三 信的排列，根據新學歷，自暑假開學起始，至明年放暑假爲止，成爲一種活的排列。（普通尺牘系論理排列）
- 四 信共七十七篇，以兒童生活爲中心，與普通兒童尺牘不同。
- 五 取材主實用。
- 六 文體力求顯淺，三年級以上小學生，即可閱讀。
- 七 寫信的注意點附在各信後面，此法參照兒童世界給小朋友的信。
- 八 開端「介紹一個小朋友」是全書的靈魂。



介紹一個小朋友

聰明的小讀者：

在你第一次和這本小冊子相見的時候，我有幾句話要告訴你，請你聽了以後，再翻後去看。

★

★

★

★

在崑山城裏，有個僻靜的地方，市街上的叫賣聲和車馬聲，在這裏都聽不到的，這裏所聽到的，祇有碧溪的流水聲，和小鳥的歌聲。我們所介紹的小朋友的家庭，就在這個地方。

當然，你是不認識他的，但是你可以把碧溪和小鳥來想像他；因為碧溪是很清潔可愛的，小鳥是活潑無憂而很喜歡朋友的。

我們的小朋友，在他沒有到蘇州去讀書的時候，一切快樂的事，他當時都沒有什麼記錄的。好像青青的天空中，雖是常常飛飄着白雲，和滾過銀色的月亮，但是天空是永遠不留痕跡的。

這種事，他也認為是一件粗心的事！

現在他很細心了，他一方面把每天有趣的事寫在日記簿上，一方面把他和家族朋友往來的信札搜集起來——搜集了一年。

你不一定要認識他的面龐，聽到他的聲音，和看到他的服裝，你只要看了他和人家往來的信，就可以認識他了。



現在請你細細地看下去罷。

目次

1	寄家	報告到校情形……………	二
3	接復	報告家中情形……………	六
5	接表兄	寄來 <u>孩子的心</u> ……………	一〇
7	寄堂兄	借鉛筆畫範本……………	一四
9	寄書館	定雜誌……………	一八
11	寄同學	詢投稿辦法……………	二二
13	接友信	約賞菊……………	二六
15	接堂兄信	到蘇購物……………	三〇
17	寄母親	回家吃喜酒……………	三四
19	寄堂姊	催取枕衣……………	三八
2	寄家	報告校中情形……………	四
4	寄表兄	託代購 <u>孩子的心</u> ……………	八
6	寄叔父	借唱片……………	一二
8	接堂兄信	寄來鉛筆畫範本……………	一六
10	寄叔父	請來參加國慶紀念慶祝會二〇	
12	接復	答投稿辦法……………	二四
14	復友信	告不能同去……………	二八
16	復堂兄信	在校等他……………	三三
18	寄母親	做來衣服要用國貨……………	三六
20	接堂姊信	寄來枕衣……………	四〇

21	寄兄信	告病已愈……………	四二	22	寄姨母	請來觀籌款賑災游藝會……………	四四
23	寄書館	領酬報……………	四六	24	寄母親	問病……………	四八
25	再寄母親	問病狀……………	五〇	26	寄友人	請轉問同學近況……………	五二
27	接友人信	述不回信原因……………	五四	28	寄伯父	報告參觀印刷廠……………	五六
29	寄家	售錢收到……………	五八	30	寄友	約同日回家……………	六〇
31	接復	答同日回家……………	六二	32	寄同學	問年假作業狀況……………	六四
33	接回信	報告年假作業狀況……………	六六	34	接同學信	約期來遊……………	六八
35	復同學	歡迎來遊……………	七〇	36	寄叔父母	辭宴會……………	七二
37	同學來信	謝遊覽時招待……………	七四	38	寄同學	問候……………	七六
39	再寄同學	問不回信原因……………	七八	40	寄同學	問到校日期……………	八〇
41	接同學信	同日到校……………	八二	42	寄父母	報告到校情形……………	八四
43	寄書館	索取圖書目錄……………	八六	44	寄姊丈	問外甥入學近況……………	八八

45	寄友人	看足球比賽……………	九〇
47	接友人信	約郊外寫生……………	九四
49	寄祖父母	託買杭扇……………	九八
51	接友人信	徵求自由車郊遊……………	一〇二
53	寄父母信	請寄旅行費用……………	一〇六
55	寄父親	問掃墓日期……………	一一一
57	寄姊姊	請做運動衣衫……………	一一五
59	寄父母	請看運動會……………	一一九
61	寄同學	問病……………	一二三
63	寄父母	請看二十週紀念會……………	一二七
65	復友人信	贈送入場券……………	一三一
67	寄友人	託代請寫扇面……………	一三五
46	接友人信	願意同去……………	九二
48	復友人信	可以同去……………	九六
50	復表兄報告	孫中山逝世紀念儀式……………	一〇〇
52	寄友人信	不能同去……………	一〇四
54	再寄父母	報告旅行經過……………	一〇八
56	寄父親	報告體格檢查結果……………	一一三
58	接姊姊信	寄來運動衣衫……………	一一七
60	寄父母	報告運動會經過……………	一二一
62	接友人信	請代續假……………	一二四
64	接友人信	索取入場券……………	一二九
66	寄父母	報告二十週紀念會經過……………	一三三
68	接友人信	轉請已允……………	一三七

69	復友人 致謝……………	一三九
71	寄父母 報告暑假回家日期……………	一四三
73	接復 囑怎樣做假期作業……………	一四七
75	接復 同去游泳……………	一五一
77	復友信 慰疾病……………	一五五
70	寄同學的父親 告疾病……………	一四一
72	寄師長 報告暑假生活……………	一四五
74	寄同學 約游泳……………	一四九
76	接友信 報告發生時疫……………	一五三

小朋友書信

寄家 報告到校後情形

父母親大人：

我昨天早晨，搭八時車到校，一路平安，請勿念。

校中情形大都如舊，我還沒有知道詳細，容後再稟。

男中。八，二十。

看了以後的注意點：

一，寫信給父母稱「母父親」，「母父親大人」都可以。舊式用膝下敬稟者等，可以無須。

二，這信到校後即發的，所以非常簡單。

三，這類的信件，因文字簡單，可用明信片。

寄家 報告校中情形

父親：
母親：

前天發出的信，想已收到了。

現在校裏的一切組織就緒，我級的級任是張先生，本級的功課大部是他擔任的。

本學期起校裏組織一個兒童圖書館，凡是兒童所能閱讀的書籍，一起設法羅致，供給我們閱覽。還要組織一個小博物館，由我們自然教師祝先生主持，一方面由學生自製和搜集標本，一方面到外面去購

買。我想這兩件事，對於我們都是十二分有益處的。

家裏都好麼？便復一信。

男
中九，一。

看了以後的注意點：

一，第二次發信，要把第一次發的信提起一聲。

二，這信是到校後數日發出的，所以比上次的信要詳細些。

接復 報告家中情形

中兒：

你的兩封信都收到了，知道你很好，我們都放心。

望你在外須自知謹慎，努力求學。天氣寒暖不時，注意衛生。

家中自祖母以下都很好，請你勿念。華弟和民妹每天到校，都能用功讀書。

以後沒有事不必寫信回來。祝

你
進步！

父立三言。九，三。

看了以後的注意點：

- 一，父親稱兒子「吾兒」「兒」都可以。
- 二，家中瑣屑事不必說出。
- 三，祝你進步是勉勵的意思。

寄表兄 託代購孩子的心

志遠表兄：

今天姨母來家，因而知道你下星期要到上海去買東西，現在我想順便請你代購一本童話孩子的心，是北新書局出版，價值我忘記了，大約一元左右，現在先寄你一元，請姨母帶回，多少以後再算罷。

煩勞你的地方，到後面謝。

表弟中八，八。

看了以後的注意點：

一，這是託帶的信，事實是臨時發生的，故語句祇須直捷好了。

二，末了一段，是託人做事應有的客氣語，但家族或親戚中的長輩以及師長等，應另用一類語氣了。

接表兄信 寄來孩子的心

中弟：

你叫我代購的童話，現在已經買到，發票夾在書中，現在特從航船寄上，謂你收下。書價洋八角，收你一元，尚餘二角，存在我處。

美麗的童話，好比甜蜜的糖果，甚至比糖果還要有滋味呢。因為糖果多吃了就沒有滋味的，美麗的童話，是越看越有滋味的。中弟，你能够少吃些糖果，多看些好看的書，那是再好沒有的事了。在暑假中用功看書，更是不可多得的。

以後你有空閒，我要請你來講那快樂的故事給我們聽。

看了以後的注意點：

一，稱呼表弟爲「中弟」或「中表弟」，都可以，稱呼「中弟」，比較更爲親熱。

二，把糖果來比喻書籍，對尊長或年齡長大的人，就不合用。

寄叔父 借唱片

叔父：

我在假期中除掉讀書，遊玩，和應酬外，找不到什麼事情來消遣，就是偶而拿隻唱機來開了一下，但聽慣了的片子，多聽就覺得乏味了。

前天聽得父親說，叔父近來新添了一打唱片，其中有京調，小調和歌舞曲，現在我已商得父親的同意，想向叔父暫借一用，一星期後便可歸還，用的時候，一定很謹慎，不致損壞的。

叔父如果允許，就請叫航船送來。

看了以後的注意點：

一，稱呼家族和戚族中的長輩，不可稱呼名字。

二，末了具名，須註明輩分。

三，因為上有家長在，所以向尊長借東西，須得把家長的意思表明一下，否則就有些莽撞了。

四，末段「如果」兩字，是向人家借東西，應有的語氣（用別的假設字也可以）否則太肯定了就不像請求式的借了。

寄堂兄 借鉛筆畫範本

其林堂兄：

在這個夏日炎炎的暑假裏，我簡直是沒有做得好一件工作。前天和你到中山公園遊玩時，知道你在這個假期中的工作，偏於圖畫方面，而尤其是鉛筆畫，那時我原來對於圖畫的興致，又給你引起了。

我們把自然界中的景物，收入尺幅中，天天拿他來欣賞，這真是極有趣的事呢。

現在我想向你暫借鉛筆畫範本第一第二兩冊，從事練習，到開學之前奉還你，不知你可能允許否？

堂弟中 八，廿。

看了以後的注意點：

- 一，這是平輩間借物的信，前信的注意（三）在此就不適用。
- 二，借物的信，須註明歸還的時期，倘不能確定，也須說明一個最遠期間。

接堂兄信 寄來鉛筆書範本

中弟：

昨天接到你的信，知道你預備抽出一部分時間，用在圖畫方面，我非常快樂。

我對於圖畫，實在不懂什麼，但是很喜歡的，並且我更喜歡有人來做我研究的同伴。

我曾經聽得人家說，你在校中對於圖畫一科的成績很好，我本來要請你在這個假期中到我家裏來談談，你今先寫信來，真使我喜出望外！

今寄上鉛筆畫範本第一第二兩冊，望收下。

兄其林八，廿九。

看了以後的注意點：

一，堂兄弟稱呼兄弟，和表兄弟祇稱兄弟的意思一樣。

二，因為不是親生兄弟，故語氣要略微客氣一些，但十分客氣，反而不好，看來好像不是親族了。

寄書館 定雜誌

少年書館雜誌部

執事先生：

現寄上匯票洋一元五角，定閱少年月刊第十九卷全年一份，自第一期起，請按期寄至「蘇州三元坊蘇州中學實驗小學」。

陳中十，二〇。

看了以後的注意點：

一，定購書籍雜誌，要把名稱，價目等詳細說明。

二，定購雜誌要說明卷數期數的起訖。

三，地址要開得詳細明白。

四，收到了定單要保存。

五，寄匯票要用掛號信。雙掛號照平信加一角六分，單掛號照平信加八分。

寄叔父 請來參加國慶紀念慶祝會

叔父：

前天給我的信，早已收到了，因為校裏正在舉行月終測驗，不及復你。

十月十日是國慶紀念日，日間要開慶祝會，各級均有表演；晚上舉行提燈會。

我們回想孫中山先生奔走革命，歷數十年，至辛亥十月十日，才推翻帝政，建立民主國家；這確是值得紀念的日子。

這次慶祝會，除了校內人加入外，歡迎學生家族參加，不知叔父

有暇來參加麼？專達，即祝
你好！

經中敬上十，五。

看了以後的注意點：

- 一，不即復人信要說明理由，並示歉意。
- 二，集會的性質和慶祝的理由說明。
- 三，署名下「敬上」，「上」，「鞠躬」，等可用可不用。

寄同學 詢投稿辦法

則民老友：

久不通信了，念念。

我在暑期裏試作了幾篇故事，曾給王先生修改過，他說內中有兩篇較好一些。我看見少年月刊有兒童作品欄，想把這兩篇故事去投稿。但不知投稿的方法是怎樣的？知道你曾投稿過多次，請你把投稿的手續告訴我，好麼？

靜候佳音。祝 好！

弟中十，六。

看了以後的注意點：

- 一，自己做的作品要稱「拙作」或「試作」，這是自謙之詞。
- 二，請人指示方法，要用情商的口氣。
- 三，「靜候佳音」，是催人復信的意思，凡催人做事，語氣要緩和，不可催諸過急。

接復 答投稿辦法

仲兄：

來信收到，欣悉你有大作投稿少年月刊，很快樂。

投稿的方法，是很簡單。只要把文字謄寫清楚，註明投稿者姓名和蓋章，再要寫明通信處，照印刷品的寄法投寄該館編輯部，讓編者選用。像你的大作，一定可以錄用，是無容懷疑的。祝你安好！

弟 則民十，八。

上次托漢章兄轉來的信已收到，又及。

看了以後的注意點：

- 一，示人方法，要說得簡單明白。
- 二，友人投稿，宜稱頌預祝。
- 三，「又及」是信寫完後，添上去的。

接友信 約賞菊

中學兄：

前天托不霖兄轉來的信，早已收到。

時光真快，轉瞬之間，金黃色的桂花，早已衰落了。清雅的菊花，快要開放了。當此秋高氣爽的時節，假使同往一遊，那是何等有趣呀！

西門農業學校的菊花多而好，栽培的方法，和布置的方法，均極相宜。我想下星期日（十月十二日）下午一時去玩一次，不知你有暇同去麼？盼先復寄一音。祝

你好！

第國良十，九。

看了以後的注意點：

- 一，以前接人的信，先要提及一聲，免人掛念。
- 二，賞菊的有趣，宜略說一下。
- 三，何處去賞菊要說明。
- 四，什麼日子也要說明。

復友信 告不能同去

國良我的友：

昨天接到你的信，使我很快樂，我本來要去賞菊，可是沒有同行者，和不知地點。但是本星期日校裏舉行音樂會，我們的同學，都要加入，不能和你同去。

欲去不得，心實不快；有負盛意，又覺抱歉。倘使你能於再下星期日去玩，一定可以同去。專復，順祝

快樂！

你的友中復。國慶日。

看了以後的注意點：

- 一，辭不同行，不能開口便說。
- 二，辭不同行，要說明理由。
- 三，辭不同行，要表示歉意。

接堂兄信 到蘇購物

中弟：

自從你到校以後，沒有和你通過信，近來學問想必進步許多了。

我的婚期定於十月廿七日，這或許你已經知道了。我預定十六日到蘇買些東西，我是湊你這天星期日，望你在下午一時以後，等在校裏，到那時，我來找你好了。

你需要什麼東西要叫我帶出來的，我到蘇時，可以順路到你家裏去走一趟。

其他的話，會面時再說罷。

兄其林 十，十二。

看了以後的注意點：

- 一，堂兄弟可互稱兄弟，或把排行來稱呼也可。
- 二，末段兩句，就是瑣屑的事，不必在信中說的。

復堂兄信 在校等他

二哥：

我到校後，屢次要寫信給你，只因爲功課太忙，所以就擱下來了。今天接到你的信，知道你快要結婚了，我很是快樂，到了那時，我當設法早些回來幫忙的。

現在我不需要什麼東西，到那時你就一逕來蘇罷。

弟中十，十二。

看了以後的注意點：

一，此信稱呼，可參看前信注意（一）。

二，回信中「一定等你」的話，可說可不說，因不說「不可」，就等於說「可」。

三，「要帶東西否？」回信須說明，因人家待我週到的地方，不能不答。

寄母親 回家吃喜酒

母親：

來信知道了，二十六日下午散課後，我就去請假，乘六點零七分車回家。

其林哥曾經來信說十六日到蘇購物，叫我在校裏等他，可是那時他却沒有來，大抵到上海去買了。

母親新做來的那件嗶夾衫，身材略微嫌大，我想帶回來改小一些，不知時間可能來得及嗎？

男中 十，二十。

看了以後的注意點：

一，此信主要的意思是吃喜酒，第一段說回家時間，第二段將堂兄事提一提，第三段是吃喜酒時服裝的修改。

二，此信無問候話，就是時常通信，可以省去。

寄母親 做來衣服要用國貨

慈愛的母親：

我現在心上有一種很深的感觸，便是我所穿的衣服和用的東西，洋貨太多了！關於用的東西，我立意從今天以後，除非不得已，絕對不用洋貨；關於衣服方面，請母親以後購買衣料，最好用國貨，因為國貨的價值，雖昂貴一些，質料間或遜色一些，但是我們買了，中國的金錢，就不會流到外國去了。并且，我們的衣服，只須樸雅好了，十分炫耀奇麗，反而覺得俗氣的。

附上國貨調查冊一本，望檢收。

看了以後的注意點：

- 一，稱呼家長，也可加以形容詞，不可怪僻。
- 二，凡貢獻意見的信，內容須着重議論方面。
- 三，凡貢獻意見的信，問題不可太瑣屑細小，否則人家看來，就覺得厭煩了。

堂姊 催取枕衣

蘊青堂姊：

你前天到我家裏來遊玩的時候，我曾要求你替我做兩套枕衣，承你允許，現在不知可曾做好嗎？

上年你替我做的兩套枕衣，一套已給妹妹用去，一套已經破舊得不能再用了。枕衣上刺繡的花紋，上次兩套都是繡着「早眠早起」四個花體字，很有意思，現在不知繡的是什麼？

請你做好以後，就叫便人送來。

堂弟 中 十一，二。

看了以後的注意點：

一，堂兄弟姊妹通信，不須十分客氣，但語氣要親熱。

二，第一段「不知可曾做好嗎？」和末段「做好後就叫便人送來。」就是催促的意思，倘說「快快做好。」就呆笨了。

接堂姊信 寄來枕衣

中弟：

你叫我做的兩套枕衣，現在已經做好了，請陸君順便帶給你，請你收下。

這兩套枕衣，繡的不是字，完全是花紋了；一套是一隻雄雞，一套是一株牽牛花，因為雄雞是天天早起的；牽牛花是開在日出以前的，她見了日光，就要捲籠的，所以只有那早起的人，才能和她見面。弟弟！這就是兩套枕衣上花紋的用意。

你到了學校以後，望時常把你的近況告訴我。

看了以後的注意點：

- 一，堂姊弟互稱姊弟，是親熱的意思。
- 二，前信第三段是探問這次繡的東西，故此信中把花紋說明一下，間接就是勉勵堂弟的話。

寄兄信 告病已愈

大哥：

好久沒有寫信給你了！

我有一件事情，很不願意告訴你。後來我一想，這件事情橫豎已經過去了，願你當一件故事一樣看待好了。

上星期二我忽染疾病，身體發熱，我以為傷風，一、二天就好的。

誰知兩天後滿身發紅痧，請校醫診治後，紅痧發透，因此痊愈。先後經過七天，昨日起照常上課，請你勿念。

你回家去時請順便對雙親說起一聲。

祝你 安康！

弟中十一，十二。

看了以後的注意點：

- 一，報告疾病，不可使人着急，此信前段作法，很相宜。
- 二，不即寫信回家，並非無禮貌，因為恐怕雙親着急。

寄姨母 請來觀籌款賑災游藝會

姨母：

本月廿六日爲籌款救濟西北災民，開一個游藝會。籌得的款子，送往上海義賑會，彙送西北災區。

此次西北災荒，赤土千里，稻麥不生，災民吃樹皮草根，維持生命，非常可憐。我們這次游藝會，不過爲災民盡一些力而已。

游藝會券價分五角一元兩種，倘使姨母有暇的話，很希望你來一看。一則可以藉此得一娛樂，再則行一次善事，豈不是一舉兩得嗎？

祝你康樂！

甥中十一，十六。

看了以後的注意點：

- 一，無論舉行什麼集會，要說明理由。
- 二，希望人家來，要說得委婉。如「很希望你來；」倘使說「請你一定要來，」那未免太直率了。

寄書館 領酬報

編輯先生：

前投兩稿，已蒙錄用，登第十九卷二期，很感激。酬報何日發出，念念！請寄「蘇州三元坊蘇州中學實驗小學。」

陳中。十一，十八。

看了以後的注意點：

- 一，到書館領酬的信要簡單，無庸客套。
- 二，稿登何卷何期要說明。

三，酬報寄至何處要說明。

四，署名下須蓋章，以便與原稿圖章質對，免除冒領之弊。

寄母親 問病

母親：

今天接到來信，知道母親因感冒風寒，身體有些不舒服，我非常擔憂，原想趕回來探望的，因為功課關係，所以不能夠，好在姊姊已經回家，還可以照料服侍。

上年秋間，我害病在家，請了廣慈醫院的那位趙先生，診了兩次，就好了。現在不知母親是否仍舊請他，如果沒有請過，我以爲不妨再試一下。

請母親保重！再希望即日回信。

看了以後的注意點：

一，無論對於家人朋友，問起病狀，總要說得輕淡，否則對方就要不快的。

二，因姊姊在家，故可說不回家，實際還不是功課關係。如在朋友方面，可不必如此週到。

三，第三段是關心的話，問病信中常用的。

四，母親有病，當然很不放心，故要請回信。

再寄母親 問病狀

母親：

來信收到，這兩天母親的病勢，想已經好了許多了。

傷風必連帶咳嗽，并且還要發寒熱，據校醫范先生說，倒是咳嗽更要注意，因為倘使不即止住，日子久了，恐怕要成功肺病，母親！我以為如果現在咳嗽沒有停止，還是請趙先生打兩針止咳針罷，病時的經濟，是不能計量的。

深望母親靜養幾天，一切家事，不要操心，父親回來，再請他寫封回信給我。

看了以後的注意點：

一，問病信中對於病勢設想的話，一定要揀好的方面說。

二，問病信中常用的意思，還有兩點：就是對於病症診治的意見和安慰病人的話，但前者非親熱的人，不肯輕易貢獻意見的。

寄友人 請轉問同學近况

世光兄：

近况好嗎？想念得很！

承勛兄那裏，我已經寫了兩封信給他，可是直到如今，沒有得到他的回音。他現在究竟怎樣，你是和他住在相近的，他的近况，想必你一定知道的。我想煩勞你去替我探聽一下，把探聽得到的告訴我，那是我所十二的盼望的。

祝你安好！

你的友中 十二，二。

看了以後的注意點：

- 一，此信雖寫給第三者，但於對方，仍不能露怪怨的意思。
- 二，此信中不必把給承勛兩封信的性質告訴出來。
- 三，請人做事，雖那件事十分容易，也須用「煩勞」「費神」等話。

接友人信 述不回信原因

仲兄：

今天下午世光兄來家，知道你已經給我兩封信了，我沒有回你片紙隻字，勞你盼望，真是抱歉得很！

這幾天因為搬家，事前事後，都要整理和照顧；母親也因爲忙碌的緣故，所以郵差送來的信，她就收藏起來，忘記給我，直到今天說起了，她才拿出來。

現在我還在家裏整理我的書室，前星期看了的半本水滸傳，預備明天起，繼續看下去，本星期中看完牠。

通信地址和以前沒有多大變更，因為仍在這條街上，不過門牌是七十二號、請你記着。

其他的話，下次談罷。

弟承勛 十二，十。

看了以後的注意點：

一，此信說明不同信原因，雖有故而不回信，仍要表示抱歉的意思。

二，第二段說搬家，故第四段寫明通信地址，以免此後發生困難。

寄伯父 報告參觀印刷廠

伯父：

分別到現在，已經兩個多月了，近來身體好麼？

我在校裏身體很好。前天社會課上講印刷術，顧先生便領我們去參觀印刷廠。這個廠在蘇州規模要算最大了，裏面分鉛印部，彩印部，製版部……三色版印刷得尤其精美。據說本埠各大商號的月份牌，都是他們承印的。

印刷廠裏的人，招待得很周到，臨行時各贈彩色月份牌一張。伯父家裏近況若何？有便告我。

姪中 十二，十二。

看了以後的注意點：

一，稱「伯父」或「伯父大人」都可以。稱長者祇用稱謂，不用名號。

二，「近來身體好麼？」是用之於久不通信的朋友或長者。這是問候的意思。

三，末句「近況若何，有便告我」這一類的話，可有可無。

寄家 告錢收到

父親大人：

寄來洋三元收到。

前次給我的另用，尚未用完。我預備把此次給我的另用，去買一套小朋友叢書。中間有故事，笑話，演說，歌曲，一起有二十種，確是很有趣的讀物。年假回家時，可以帶給華弟民妹看看。其餘續稟。即祝 安康！

男中 十二，十四。

看了以後的注意點：

- 一，收到銀錢，須要復信，以示鄭重。
- 二，銀錢數目，要說明。
- 三，能報告用途尤好。

寄友 約同日回家

一林學友：

年假快要到了，我們學校裏於本星期六行休業式，我就於是日下午搭四時十八分快車返家。

你們學校裏何日放假？你何日回府？倘使能够一同回去。攜帶行李，可以互相招呼，大家方便得多。

盼你回復一音，謝謝。

祝你 快樂！

你的友中。十二，十八。

看了以後的注意點：

- 一，詢人同行，須自己說明動身日期和時刻。
- 二，稱人回家曰「回府」係客氣之辭。
- 三，末段「謝謝」二字，可用可不用。

接復 答同日回家

中吾友：

你的信收到了。

現在實行改用國曆了，我校也是那一天放假。我本來想遲一天回家，現在承你相約同行，決意提前一日，准乘四時十八分的快車，一則可以互相招顧，再則不致寂寞。我三時半出發，到火車站等車室相會，先到先等。一切面談罷。祝

好！

你的好友

——林 十二，十九。

看了以後的注意點：

- 一，坐那一班火車，再說一過，不算多言，實因把細。
- 二，在何處相會，宜詳細說明，以免臨時尋覓。

寄同學 問年假作業狀況

執範好友：

車站一別，已經一星期多了，庭中的梧桐，階前的小草，正在抽着細微的嫩葉，好像預報可愛的春天，要降臨大地了。

我在將近放寒假的時候，自己預定在假期中，看完幾種最近期的雜誌，做掉先生所指定的假期作業；可是一到了家裏，就今天到這裏遊玩，明天到那裏吃飯，竟是一件事也做不起來！

你在家裏一定很有計劃的很勤懇的趕你的作業，你倘使能够抽出一刻工夫，將你的作業狀況告訴我一二，我將怎樣地快樂呀！

祝你進步！

你的友中 一，二。

看了以後的注意點：

一，這是寫給同學的信，稱呼「好友」，「學兄」，「吾兄」

……等，都可以。

二，信中稱呼人家和自己具名，都無須寫出姓氏。

三，末了祝頌的話，可有可沒有。

接回信 報告年假作業狀況

中，我的友：

我看了來信，好不使我慚愧呀！

寒假中，我們預定的計劃雖是很好，可是許多無謂的應酬，終是不可避免的，你我恐怕都是這樣吧。

我原定第一個星期看完鳥的故事，第二個星期做完校裏所指定的假期作業，第三個星期起開始看西遊記，可是到了今天，鳥的故事祇看掉五分之二，一個星期真不知怎樣過去的。

過去的不要追求罷，我們努力現在好了。

祝你快樂！

你的友執範一，四。

看了以後的注意點：

一，書信中，對於人家，總是很恭維的；對於自己，總是很謙虛的。

二，末段勉勵的話，要說得委婉，倘使說：「過去的你不要追求罷，努力現在好了，」這樣的語氣，就變爲直率了。

接同學信 約期來遊

中，我們摯愛的友：

你近來身體好嗎？我們很想念你。

前天我們在家驕家中漫談，忽然發生遊覽玉山的動機；因為在校時常常聽到你說起玉山的梅花怎樣的繁盛，怎樣的清奇。上年本想要來遊覽的，不料臨時發生了別種原因，所以沒有來。現在時間給我們以便利，我們就想在本星期四早上搭二班輪船前來，不知你這天可有空閒嗎？

我們在此地盼望你一個回音。

家騏，惠芝，一林，五。

看了以後的注意點：

一，這是三人共同具名的信，所以對於自己稱「我們」。
二，問候的話，在相隔好久後第一次信中，每每用到。在常常往來的信中，可以省去。

三，第二段中「不知你這天可有空閒嗎？」一句，就是書信中顧到人家方便的地方，因為這天人家不一定有空閒的。

復同學信 歡迎來遊

家驥惠芝一林三位學兄：

我們能够在這個休假的時候，相聚一處，講我們要講的話兒，遊我們要遊的地方，那是一件多麼快樂的事情呀！

現在玉山南麓的梅花，正在料峭的春風中吐着嫩瓣，數着清香。昨天我去的時候，觀梅的紅男綠女，已經不少了。

來信所說的日子和時間，沒有什麼不便，現在就請準期來罷，那時我當在輪船碼頭上恭候你們。

你們的友中 一，六。

看了以後的注意點：

一，對於共同具名的來信，回信上開頭都要提及他們的名字。
二，人家很高興的要來遊覽，所以回信上要把此事說得更爲愉快，這種語氣，是很覺和氣而誠懇的。

三，如果人家所說的日子，事實上有不便，那就自己改約一個日子，請求對方同意好了。

寄叔父母 辭宴會

叔父：
母：

昨天我在父親書桌上看見你們的請帖，我非常快樂，預備先一天搭了輪船來幫忙，只是我已經先有他約了；因為有幾位同學有信來，要前往玉山觀梅，時間恰巧衝突。我現在正在預備招待的手續，所以對於叔父母的盛宴，祇得心領了，好在父親是要來的，我今特地先上一信，另外再由父親面謝罷。

姪中一，七。

看了以後的注意點：

一，書信中說到對方，總要誇大一些，如盛宴的「盛」就是，說到自己則反是。

二，「心領」，就不是絕對的辭謝，所謂「却之不恭」，恐怕人家心上不快。

三，開頭寫叔父母，習慣上總是父字在右，母字在左，或直寫「叔父母」亦可，寫給父母也是如此。

同學來信 謝遊覽時招待

中兄：

昨天玉山觀梅，承蒙殷勤招待，費了你許多寶貴的時間，我們的心上，覺得很是不安！

我們覺得在這一天中所得到的知識，比較書本上所得的來得多；書本上的知識，須得先生的指示，自然界中的知識，也須有人領導說明，這樣遊覽起來，才有意義。

我們謹以十二分的誠意，感謝你珍貴的賜與。

以後有暇，希望也來繼續談談。

家驥，惠芝，一林一，九。

看了以後的注意點：

一，受了人家的招待，事後的答謝，是不可少的。

二，第二段是把感激招待的意思，說得擴大一些，這樣，人家看來，便覺得非常懇切了。

三，末段是「禮尚往來」的意思，也就是禮貌的週到。

寄同學 問候

承勛兄：

別來半個月了，沒有通過一封信，想念得很！

呢喃的燕兒，帶來了春天的消息；冰凍的小溪，開始在陽光下面流動了。你應當記得吧，我們在寒假回家的時候，車站上，北風刺面，冷雨露衣；現在時隔不過半個月，就彷彿兩個世界一般，時光的飛駛，多麼的快呀！

你現今在家裏做些什麼事？請你給我一個回音。

祝你康樂！

弟中 一，十。

看了以後的注意點：

一，這是普通問候的信，所以中間沒有甚麼重要的事情。

二，問候的信，總是平輩給平輩，或小輩給長輩，沒有長輩給小輩的。

三，問候的信，大都用在情境變遷之後的第一次——如離別之後，或多時沒有會面等。

再寄同學 問不回信原因

承勸兄：

本星期一寄上一信，不知可曾收到否？我盼望你的回信已經好多天了，你的近況到底怎樣，我是怎樣的想念你呀！

我知道，在假期中，各人的應酬，都是不免的，今天東家吃飯，明天西家邀遊，你來我去，忙個不了。

我希望你看到了我的信後，就撥忙給我一個回音，以免我的想念。

弟 仲 一，十六

看了以後的注意點：

一，此信承接前信，但和前信不同，前信重在「問候」，此信重在「問不同信原因」，事實已經變換了。

二，問不同信原因，不可有責問的語氣。

三，第二段是代人設想的話，就隱然說人家並不是故意不同信，這是書信中意思委婉的地方。

寄同學 聞到校日期

則民學兄：

時光老人跑得多麼快呀，一個月的寒假，已將過去了！

校裏的開學信，昨天送來了。我預定下星期三趁頭班車到校，因為再遲恐怕要妨害學業了。

你預定那一天到校，如果能够一班車同去，那是最好了，路上既不寂寞，東西還能互相照顧。

請你給我一個回信。

學弟中 一，十七。

看了以後的注意點：

- 一，這是相約的信，所以要註明時間日子，並請回信。
- 二，像第一段感嘆的語氣，大都用在時間過去多時，或情景變遷的時候。

接同學信 同日到校

仲兄：

接得來信，知道一切。

我在寒假中的生活，真是沒有規律極了，因此預定的計劃不能完全做到。可是時光是不等人們的，他像飛箭般的飛過，流水般的流去了！

我原定下星期三下午到校，現在你既然是上午頭班車去，那是再好也沒有了，我們就同車去罷。

再會。

弟剛民 一，十八。

看了以後的注意點：

一，回信中毋須重述來信中的意思，祇須說「知道一切」一類的話好了。

二，時間是遷就對方的，但詞句須說「再好也沒有了」。

寄父母 報告到校情形

母親：

那天我離家以後，便和一位同學搭頭班車到蘇。清秀的晨景，在車窗中不斷的向前開展，向後隱沒。我們談談笑笑，倒也不覺得寂寞；九點十五分到蘇，我們合雇了一輛馬車到校，這時寄宿生來的，已經不少了。

今天下午一時行開學禮，校長報告後，便介紹三位新先生和我們行相見禮，三位先生便相繼演說，都不外是希望我們的話。明天正式

上課，下星期選舉三尚市各部部長，以後的情形，隨時告稟罷。

飲食起居，我自知當心，望勿掛念。

男中 一，廿四。

看了以後的注意點：

一，初次離家，到目的地後，就應寫平安信回家，以免家人掛念。

二，末段是安慰父母的話，所以寫信給父母，要處處地方叫父母放心得下，但不可撒謊。

寄書館 索取圖書目錄

執事先生：

貴館出版的書籍，內容和裝訂，都很豐富而美麗的；現在我想揀幾種看看，但是因爲門類繁多，價目高下，無從記取，今請將貴館最近的圖書目錄寄下一冊，以便揀選。

通訊處蘇州城內三元坊蘇州中學實驗小學。

陳中 一，廿五。

看了以後的注意點：

一，寫給公司機關團體的信，因不知對方姓名，故稱「執事先生」。

二，這類信，無用問候的話。

三，自己具名，只須直署，無須稱謂。

四，這類信，大都用明信片，故詞句宜簡括。

寄姊丈 問外甥入學近况

振東姊丈：

寒假中，我到白鶴涇來遊玩的時候，聽說惠弟今年要入學了，現在不知進的什麼學校。

惠弟真可愛，他那蘋果般的面龐，水晶般的眼珠，好像時時在我的眼前。

市西小學的幼稚園，據父親說辦得很有成績，上年有幾位先生去參觀，聽說也很滿意。現在不知惠弟可在那裏讀書嗎？

家中想都安好——再會。

看了以後的注意點：

一，稱姊姊的丈夫叫做「姊丈」，但普通也可以稱「哥」。自稱「內弟」或「弟」。

二，關涉批評的話，最好要加「據說」一類字，不然，就近乎放誕。

三，問候的語，放在末了，也可以。

寄友人 看足球比賽

漢章吾友：

我們雖是住在一地，可是因為功課關係，大家很少相聚的機會。

今天看見新聞報教育欄內載着，下星期日下午二時上海滬江大學來蘇，和東吳大學比賽足球，這個湊巧的時機，倒是不可蹉過的。我想屆時和你前往觀賽，不知你可有空閒否？

請你給我一封回信。

你的友仲二，八。

看了以後的注意點：

一，書信中開頭的話，大都是無關緊要的話，重要的意思，都在後面。

二，約人不能稍帶勉強，但不妨引起對方的興致，此信中「湊巧的時機，不可錯過」，便是這種意思。

接友人信 願意同去

仲兄：

來信知道了，星期日看足球比賽，我本來要去，現在既然你也要去看，那是更好了。

可是我們去看比賽，一方面果然是看看他們的球藝，以擴充我們的眼界，不過另一方面，也須看看他們在比賽時的道德，這是很要緊的。

這天下午十二時以後，我等在校裏，請你順路來招呼我一聲。再會。

第漢章二，十。

看了以後的注意點：

(一) 回信中把同往觀賽說得更爲高興，這是書信中迎合對方的語氣。

(二) 倘僅說願意同去，就沒有多大意味，故加入一些個人的見解。書信中能在平淡的事上加些個人的意見，就好了。

接友人信 約郊外寫生

我摯愛的友：

寒假中沒有和你通過一封信，疏慢的地方，請你原諒。

我到校後，好多次要來望你，因為時間不允許，所以不能來。

枯黃的冬天，已經悄悄地回去了，青青的小草，鮮豔的花朶，已在地上慢慢地點綴起來了；還有那密層層的竹林，欹斜的板橋，嬋嬋的炊烟，都在這個明媚的春光中，顯着他們的美妙。我的友！這種都是我們寫生的極好材料呢。我想在後天上午九時，同你到盤門外去寫生，不知你可能同意嗎？

琳二，十七。

看了以後的注意點：

(一) 親熱的朋友，可以不稱呼名字，而稱「我的友」，「我摯愛的友」等。

(二) 沒有通過信是雙方的事，但自己總歸要表示歉意。

(三) 郊外寫生是有趣的事，故信中把景物的美麗說一說。

復友人信 可以同去

琳，我親愛的友：

我接到你的信，真是快樂極了，你的圖畫興致，比以前好像更加濃厚了。

你所說的時間和地方，都很好，因為那天我恰巧沒有別的事，現在既然能够這樣去利用這天時光，那是好極了；講到地方呢，又是最適當的，因為那裏比較別處格外清靜，沒有車馬的喧擾。

那末就這樣約定了罷。

你的友中 二，十九。

看了以後的注意點：

- 一，稱呼名字而再把親密的詞句形容他，也可以。
- 二，此事是對方發起，故第二段中就說他動機的有價值。

寄祖父母 托買杭扇

祖父母：

好久沒有問候了，現在身體想都安好的。

昨天同學陳君自家到校，據說祖父母在下星期要到杭州去進香。老年人在此風和日暖的時候，是應當出外逍散幾天，以暢心神。不過，單單祖父母兩個人出去，恐怕路上沒有人服侍，此外不知可有什麼人同去？

現在我想趁便請替我買把白紙摺扇，大約六七寸長光景。

春風多厲，請祖父母路上珍重！

孫冲 三，五。

看了以後的注意點：

一，寫給祖父母的信，和寫給父母相似，話氣要恭敬，要有體貼的意思。

二，此信的主要意思是第二段，所以放在後面。

寄表兄 報告孫中山逝世紀念儀式

志遠表兄：

我昨天本來要來看你，因為校裏開孫中山先生逝世紀念會，所以沒有來看你。

昨天開會請王達三先生講演中山先生的史略，他說：「中山先生在廣東翠亨村，本來是個鄉村兒童。初受教育，時時聽到國家在腐朽不堪的異族政府宰制之下，並接受帝國主義者的脅迫。他決意要救中國，經過了多少次的苦心研究，創造三民主義。一直到死，六十年間，無時不在奮鬥之中……」

王先生講得很詳細，恕我不多報告了。

祝你康樂！

表弟 中 三，十三

看了以後的注意點：

- 一，失約於人要說明理由，並示歉意。
- 二，演說報告，要簡明扼要。
- 三，末段乃應有的結束語。

接友人信 徵求自由車郊遊

中兄：

近來功課繁忙嗎？身子安好嗎？

當此春光明媚，花鳥迎人的時候，倘能邀幾位好友，作一天或半天的郊遊，也是一件有益而有趣的事。

現在我們校裏連我有五人，預備在下星期日的下半年，作自由車郊遊，借此來玩賞風景，鍛鍊身體；今徵求校外同學加入，中兄，你是擅長自由車的，所以我來徵求你，你可能參與嗎？

我十二分的希望你能够和我們同去，就請你給我一個回音罷。

弟家鼎 三，十五。

看了以後的注意點：

- 一，徵求對方同意，也不能說肯定的話。
- 二，第二段是設想的快樂，第三段是預備實踐這種快樂的事，凡相約和徵求遊覽等的信，每每用這類結構。

復友人信 不能同去

家鼎兄：

當此雲淡風輕，柳暗花明的時候，你們能够利用課餘之暇，來作玩賞和健身的事情，那是再好也沒有了。

我本來是很願意和你們同去的，因為有幾種札記，須明天第一節以前交卷，今天是必須趕好的了，因此只得失陪了，抱歉得很！

以後倘有機會，當可奉陪了。

弟 中三，十六。

看了以後的注意點：

一，來信中的形容詞，回信中不能再，否則就覺得不會說話了，所以兩信中形容春景的句子不同。

二，事實上不能遵從人家的徵求的，須（甲）譽揚對方的舉動（乙）說明不允的理由（丙）表示抱歉。

三，末段的話，也是「不能允人請求的信中」所常見的。

寄父母信 請寄旅行費用

父親：
母親：

我自掃墓到校以來，身體安好，請勿掛念。

現在校裏要趁着春假的閒暇，高級部旅行無錫，中低兩級遠足近郊。無錫在蘇州之西，由蘇前往，車行不過三刻鐘，很便利的。

校裏規定：高級部的學生，除有特殊情形外，一律須參加，各人先繳旅行費一元五角，將來有餘發還，不足補繳。我現在如果繳了旅行費，零用錢就沒有了，望即日寄我數元，以便應用。

敬祝雙親身體安康！

男中 三，十七。

看了以後的注意點：

一，向家長請求錢物，須說明用途，倘向朋友借貸，那末就混統一些也不妨。

二，問候的話，放在前面。是用問安的語氣，放在後面，是用請安的語氣。

再寄父母 報告旅行經過

父母親

我們於四月二日乘頭班車到錫，寄宿在無錫中學實驗小學。這天下午參觀各工廠和各社會教育機關，規模都很宏大，而尤其是工廠，無怪無錫要有一「小上海」的名稱了。

第二天遊覽梅園，萬頃堂和鼇頭渚，其中景緻最可觀的，要算鼇頭渚，渚在太湖中，舉目遠望，烟波浩渺，羣山滴翠，風吹浪湧，山峯彷彿在水面浮動，風景的雄偉，真是難得看到的。

第三天遊惠山，我五憩而到山頂，全城景物，盡在目中。旋下

山，山麓有泉，題曰「天下第一泉」，泉甘而冽，很是可口。附近有市街，多精塑的泥偶，這是無錫著名的玩具，我買了一個「太公釣魚」和「韓信伏胯下」，後日回家，可以帶給大家看。

五日晨搭錫滬區間車到蘇，到校後，我便整理日記和幫助先生壓製採集的標本。詳細情形，以後回家面告罷。

男中 三，廿六。

看了以後的注意點：

一，報告事實經過的信，須將繁複的事實，說得簡單而明瞭。
一，書信中有兩種地方要用「面告」或「後告」：（甲）瑣屑的事，信中不能盡寫的。（乙）祕密的事，信中不便寫出的。

寄父親 問掃墓日期

父親：

現在已是春光旖旎，鳥語花香的季節了，課外閒步曠野，但見青青的坟墓上，飄着雪白的紙條，遠處掃墓者哀哀的哭聲，蕩漾在春野中，因此便使我想起家鄉的祖墓了。

我們青水灣的祖塋，當我去年去的時候，有幾株柏樹有些萎枯，現在不知怎樣了。

我們定於何日掃墓，我希望最好定在星期日，以免缺課。

男中四，一。

看了以後的注意點：

一，寫給家長的信，開頭無需客套，此信第一段是「因時感興」，不是客套。

二，要家長做的事，不能用肯定的話，此信中的「希望最好」便是，對朋友亦然。

寄父母 報告體格檢查結果

父親：
母親：

本學期體格檢查的結果，使我非常快樂，身子增高半寸，體重增加五磅，肺量也比較上學期擴張許多了。先生也說這是我平日注意衛生練習運動的結果。我在家裏，母親時常叫我不要運動，恐傷身體，這是母親愛我的話，不過，我以爲運動只要適度，不但無害，而是很有益的。

以後我當更加記牢母親愛我的話，而注意於適度的運動。

看了以後的注意點：

- 一，這是報告事實結果的信，所以要加入幾句議論。
- 二，凡長輩有謬誤的見解，須向他們委婉解釋，不可有「你不對」或「你錯誤」等詞句，就是對於朋友，也要用這種態度。

寄姊姊 請做運動衣衫

芹芬姊姊：

現在蘇州的縣市立小學校，定於下星期五，六兩天舉行聯合運動會，這幾天，校裏正在積極的準備，我加入的是二百米和跳遠兩項。

去年姊姊替我做的那身運動衣衫，已經破舊了，市上買的既不稱身，價值也貴。我想請姊姊替我再做一身，依照前次式樣放大一些，做好後，就叫航船送來。

弟中 四，十二。

看了以後的注意點：

一，不稱名而單單稱姊姊，也可以的，或把排行來稱呼，如「大姊」「二姊」等。

二，家族中平輩往來的書信，語句祇須直捷好了。

接姊姊信 寄來運動衣衫

弟弟：

你的來信，我知道了，你能參加這兩項競技運動，我很快樂；不過，運動是一件事，比賽又是一件事，所以我勸你不要因了虛榮心而勉強去做，否則對於身體，不但沒有益處，反而有害處的。

今叫航船送來白竹布運動衣一件，短褲一條。

姊
芹芬 四，十六。

看了以後的注意點：

一，第一段的話很誠懇而直爽，但在朋友之間，就要委婉一些了。

二，家族平輩間自己署名，把排行來署，也可以的。

寄父母 請看運動會

父親：
母親：

以前我請祖父母帶的杭扇，已經買回來了嗎？如已買到，望托便人帶來。

四月廿五，廿六兩天蘇州舉行全市縣小學聯合運動會，到那時一定非常熱鬧的。我加入的是二百米賽跑和跳遠兩項。前天姊姊那裏，我已寫信請她替我做身運動衣，現在已經做好寄來了。我希望你們能够在那兩天來參觀一下，姊姊倘有空閒，也可請她一同來。

敬祝安好！

男中 四，十九。

看了以後的注意點：

一，此信中間雖寫了（甲）杭扇（乙）收到運動衣（丙）請看運動會三事，但主要的是（丙），所以寫在最後。

二，凡細小的事，不必另外寫信，可在別的信中附帶提及，如此信中（甲）（乙）兩項便是。

寄父母 報告運動會經過

父母親：

你們因為家裏沒有人照顧，所以不能來，這真是無可如何的事。兩天會期，天氣都很好，蔚藍的天空中，徐徐飛着的祇有輕雲和歌鳥，好像在歡迎運動場上勇敢的健兒。觀眾人山人海，熱鬧異常。我那時的精神，自己覺得比平時格外充足。比賽結果，我二百米跑得第三，跳遠得第二。

今天是休息，以紓疲勞，恰巧逢着星期日，明天就要正式上課

了。

男
中四，廿七。

看了以後的注意點：

- 一，和家長或戚族長輩不時通信的，問候的話，可以省去。
- 二，報告事實經過的信，不要說了人家而忘掉自己。

寄同學 問病

宗英好友：

自從你請假回去以後，到現在已有一星期多了，昨天我到陸先生處探問，你也沒有續假信來，我想你回去調養了這幾天，病勢一定好了許多了。

我希望你再好好地靜養幾天，有了十分把握之後，然後來校，不要勉強；功課果然要緊，但是身子更加要緊。

請你給我一個很簡單的回音，倘要續假，也請說明一聲，好使我代你續假。

祝你康健！

卅 五，六。

看了以後的注意點：

一，問病信中安慰病人的話，是不可少的，像第二段便是。

二，請對方給一個很簡單的回音，就是體貼病人，恐煩勞他精神的意思。

三，祝頌的話，須和信中意思相稱，倘問病信中用「努力」「進步」等話，就不對了。

接友人信 請代續假

中，我的友：

多謝你的好意，寫信來問。我的病真好奇怪，從回家以後到現在，病勢雖然減輕，但精神疲倦，四肢無力，食量又並不增加，真使我非常焦急。「病時方知健是仙」，這句話到今才領會了。

現在我想續假一星期，煩勞你到陸先生處去代我說明一聲。精神不支，恕我不能多談了。

弟宗英 五，十一。

看了以後的注意點：

一，回答問病的信，須表示感謝，但家長和戚族長輩等對於小輩問病的回信，可以不必。

二，回答問病的信，要將病狀說明。

三，「多談」即多寫」，書信互相致答，等於面談，所以用「談」字比「寫」字來得活潑。

寄父母 請看二十週紀念會

父母親。

六月廿七廿八兩天，我校舉行二十週紀念大會——廿七日成績展覽，晚上表演，廿八日上午名人演講，下午一時至三時家族談話，五時半以後正式表演，還有電影。因恐觀眾擁擠，所以每個學生分發兩張入場券，以備給家族來看的，其他的人，一律須用入場券。不知那時家裏可能走得開來參觀一下嗎？

請給我一個回答。

男
中 五，十六。

看了以後的注意點：

一，此信和邀請遊覽的信，性質相似，日期和事情的內容，須要說明。

二，邀請的信，須討回信，以便有所準備。

接友人信 索取入場券

兄：

現在聽說你們校裏定於廿七廿八兩天舉行二十週紀念大會，你們這幾天師生的從事籌備，一定是很忙碌的了。

我很想抽出些時間，前來參觀一下，以飽眼福，不過，是否要入場券的，倘使要用，可否請你替我設法一張。

深望你在百忙之中，給我一個回音。

壽麟 五，十七。

看了以後的注意點：

一，「以飽眼福」「以擴眼界」，只可用在（甲）自己對人家

（乙）對於自己無關係的（丙）不能用於「對自己」——

舉例：

（甲）我去看人家的遊藝會可用這類詞句。

（乙）約友人去遊覽風景可用這類詞句。

（丙）請人來看遊藝會不可用這類詞句。

二，「設法一張」的「設法」雖那件事十分容易，也可用的。

復友人信 贈送入場券

壽麟學兄：

你預備化費了你的寶貴時光，來參觀這種不值一觀的紀念會，那是我十二萬分的歡迎的。

這次紀念會，祇有第二天的遊藝是用入場券的，此外則任人參觀。入場券共印了四百張，後來因為不够分配，又添印了五十張。我們學生各人分發兩張，我本來預備家長來參觀時用的，恰巧方才來信說家中有事不能來，現在就一起奉上罷！一張是你的，一張請轉給章熊兄。

那天我因有職務，你們駕臨時，我或許不能招待了，請原諒。

弟中 五，二十一。

看了以後的注意點：

一，第一段是謙虛的話，並非真的這個紀念會不好。

二，「奉上」是尊重人家的意思，但有幾點須注意：

（甲）朋友間可用。

（乙）對長輩可用。

（丙）家族戚族的平輩間不須用。

（丁）長輩對小輩不可用。

寄父母 報告二十週紀念會經過

父親：
母親：

接讀來信，知道你們因事不能來蘇。這次紀念會，在本學期開學後，便從事籌備的，現在事後整理，也非一個星期不行。

二十七日展覽成績的人，有六百多，到了表演的時候，總是座爲之滿。第二天雖用了入場券，但觀衆仍舊很多，紅燈綠綵，哀絲豪竹，滿堂歡樂的情狀，真是不可言喻呢。

我加入表演的那幕劇是廉錦楓，是取的鏡花緣中的一件故事，鏡

花緣是以前父親叫我課外看的，這件故事，父親當然知道了。

餘後談。

敬祝安康。

男中 五，三十。

看了以後的注意點：

（報告事實經過的信，應注意的地方，已見前。）

寄友人 託代請寫扇面

福培兄：

好久沒有問候了，抱歉得很！

現在我想請你一件事，不知可能允許否？

你的鄰居宗先生的書法，都說是很有名的，我好幾次要請求他寫個扇面，因和他不十分熟悉，不便直接請求，你是同他很接近的，我想託你去請求他，或者比較有些效力罷。

扇面一個，今附上，請察收。

弟中 六，四。

看了以後的注意點：

一，請人做事，人家不一定能够做到，所以要用「不知可能允許否」一類的客氣話。

二，信外或信內附有別的東西的，須在信內寫明數量。

接友人信 轉請已允

中兄：

來信和扇面，都已收到，勿念。

宗先生處，我已去過，他爲人很和霽可親，凡我去請求他的事，他從來沒有拒絕過。但我自己也留神，除非最好的朋友囑託的事，才替他們去請求，此外不是輕易去請求他的；因多求了，恐怕他雖表面允許，心上不快呢。

扇面大約後天可以寫好，寫好後，我便去拿了奉上。

弟福培 六，十。

看了以後的注意點：

一，凡有附件的來信，回信要提及。

二，代人請求，允許與否的最後權在第三者，所以第二段就這樣說法。不過要說得很委婉的。

復友人 致謝

福培兄：

扇面已經收到了，承蒙你的高誼和宗先生的不棄，使我得到這樣珍貴的墨寶，這把扇子的價值，從此增高百倍了。到了炎陽灼人的時候，臨窗輕揮，玩賞着銀鈎鐵畫的字跡，朗吟着美麗的詞句，一定可以得到無限的清涼。

我在此謝謝你，並請轉謝宗先生。

弟中 六，十二。

看了以後的注意點：

- 一，致謝的信，要把人家替我做的事，十分譽揚。
- 二，這件寫扇面的事，因為煩勞兩人，故一併致謝。
- 三，一件事而煩勞幾個人做的，致謝時，不要顯露輕重。

寄同學的父母親 告疾病

伯父大人：

遠清兄昨晚忽患腹痛，夜間連瀉五次，當即通知校醫來校醫治，云係霍亂，服藥打針。今日遷入醫院，不致危險。誠恐醫院看護婦照料不周，請伯父即日來蘇一視。

姪陳中 上 六，二十一。

看了以後的注意點：

一，此函因急事，用快遞。用不着客氣語。

二，卽有急事，信上不能寫得過急。此信中「卽日來蘇」，意在言外。

三，發快遞信件，月日時刻都要註明。

四，快函不是隨處皆通，投寄時注意。

五，快函郵費照平信加一角二分。

寄父母 報告暑假回家日期

父母親：

現在校裏已經開始學期考試了，這幾天來我非常忙碌，下星期六才能考完，六月三十日舉行休業式，我預定七月一日回家，因為有的東西須整理帶回的，有的須曬洗後安放起來寄在校裏的。

回家在即，一切事到那時再面稟罷。

男中六，廿八。

看了以後的注意點：

一，此信雖報告暑假回家日期，但於暑假回家前有關係的事，也要加入，才有意義。

二，「面稟」便是「面告」，對家長可用，其他長輩不適用。

寄師長 報告暑期生活

明士老師：

和你分別了已經好幾天。

我在家裏做假期作業，這幾天看完一本北新書局出版的世界各地兒童生活記。中間有一節講到哀斯開牧人的生活，他們住在北極地方冰天雪窖之中。讀完以後，身上覺得冷了不少，勝吃冰淇淋十杯。

下午遊息。我家屋後，有一條小溪，一泓清水，流繞其間，輕風吹着，略起波紋。河中有許多小魚游來游去。我持一根釣竿，乘夕陽西下時候，在河畔的樹蔭下釣魚。釣着了，帶回去給阿咪吃。真是

件趣事。

老師在家裏做什麼？有暇復我一信。即請

暑祺！

生中敬上七，十。

看了以後的注意點：

- 一，寫給師長的信，稱「老師」「吾師」都可以。
- 二，寫信給師長，更要和善恭敬。
- 三，報告的事，不可瑣屑，要述其緊要之點。

接復 囑怎樣做假期作業

中弟：

你給我的信收到了，很快樂。觀你的信，覺得你的習字和文字比較以前略有進步，更覺高興。

你須依着時間表進行假期作業，上午做功課，下午遊玩。所謂「工作」的時候作工，遊戲的時候遊戲，這是求快樂的方法。

做功課的時候，有不明白處，可以隨時通訊詢問。

在暑假裏除了學習功課以外，更要注意衛生，因為夏天最容易傳染疾病的。此復，即問 你好！

李士明 七，十三。

看了以後的注意點：

- 一，寫信給學生稱「弟」「學弟」「同學」都可以。
- 二，師長自己稱「友生」。不用稱呼亦可。
- 三，信末「即請暑祺」「即問你好」等結束語，可用可不用。

同學 約游泳

家鼎兄：

這幾天天氣很熱，你在家想來很好。

昨天表兄志遠來約我去學習游泳。他說：「游泳也是一件很實用的技能，在暑期裏學習，最爲相宜。……」我聽了以爲很對；并且公共游泳池離此不遠，據說學習一個暑期，可以有一些成績。我很希望你一同去學習，所以特爲寫信給你，不知你願意加入麼？請你斟酌後給我一個回音。祝

你快樂的過暑期！

弟中 七，二十。

看了以後的注意點：

一，要詢問人家事情不宜開口便說；因為無論做什麼文字，最忌「突兀」；此信詢友加入游泳，不可開頭就問，須先詢「你在家裏想來很好」等語。

二，請人加入某種集會及團體等要說明理由。

三，請人加入要聽人願意，宜用盼望的語氣。

接復 同去游泳

中學兄：

你的信收到，近來天氣雖熱，我的身體很好。你一定也很好的。約我去游泳，我覺得很願意去；只怕我的身體太壞，不宜游泳。但我不去一試也不甘心。我想先去參觀一下，然後決定，你說好麼？

你何日何時去，請你招呼我一聲，以便同行。一切面談罷。

天氣炎熱，保重身體。祝

你安好！

弟家鼎。 七，二十二。

看了以後的注意點：

一，拒絕友人的邀請，措辭要委婉。如此信中說參觀了一下再決定，既不過負人家的盛意；又不勉強自己的原意。

二，「天氣炎熱，保重身體」這一類的話，在夏季是常用的。

接友信 報告發生時疫

中兄：

好幾天不見了，你在家裏身體好麼？

我昨天忽患霍亂，當即打電話給時疫醫院，醫生立刻就來，打了一針，吃了一瓶藥水，睡了一天，舒服多少。預料明天可以痊愈了，請你放心。

你在家裏望你注意衛生，倘使有什麼毛病，立刻要到醫院裏去醫治。

精神不好，恕我不多談了，祝你

快樂！

弟國良。八，十。

看了以後的注意點：

- 一，報告人家有危急的事，說得要平和。
- 二，因自己有病而聯想到請人注意衛生，這是很平常的事。
- 三，病中發信，只要簡短。

復友信 慰疾病

國良兄：

接到了你的信，心中十二分的着急，但是反轉來一想，你快要痊愈了，又快樂起來。

照這樣看來，防疫針是一定要打的。記得上次校裏打針的那一天，你恰巧沒有到，以致發生這一次毛病。

病後尤宜注意衛生，飲食方面，更要留心。語云「病從口入」，確是不錯。這幾天有些事情，不能來看你，一週內一定走訪一次，一切暢談，祝

康樂！

弟中
八，十二。

看了以後的注意點：

- 一，人家有不幸的事應表同情。
- 二，不能立即去探望應當說明。
- 三，對於病人尤要提心注意衛生。

一九三〇年八月初版 一九三二年十二月七版

小朋友書信 實價三角五分

著者	張
發行人	李志雲
發行者	北新書局
排印者	大華印局

總發行所 上海四馬路中市 北新書局

分發行所 北平南京開封雲南濟南
成都廣州重慶汕頭溫州 北新書局

11303

80

112371

(2)

